

# 1932 ei in onn basiaast de 366 dis

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha**

Band (Jahr): **6 (1932)**

PDF erstellt am: **31.07.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-881280>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# 1932

## ei in onn basiast de 366 dis

### Dallas 4 stagiuns

La primavera entscheiva ils 20 de mars, allas 8.54 s. m. Entrada dil sulegl ell'enzenna dil anugl.

La stad entscheiva ils 21 de zercladur, allas 4.23 s. m. Entrada dil sulegl ell'enzenna dil giomber.

Igl atun entscheiva ils 23 de settember, allas 7.16 a. m. Entrada dil sulegl ell'enzenna della stadera.

Igl unviern entscheiva ils 22 de december, allas 2.15 s. m. Entrada dil sulegl ell'enzenna dil capricorn.

### Las stgiradetgnas

Igl onn 1932 succedan duas stgiradetgnas dil sulegl e duas della glina, dallas qualas mo la secunda stgiradetgna della glina ei veseivla ell'Europa.

*Stgiradetgna centrala dil sulegl* ils 7 de mars. Dallas 6.31—11.20

*Stgiradetgna parziala della glina* ils 22 de mars. Dallas 11.59—3.5 s. m. Ell'ei veseivla ell'Asia occidentala, ell'Australia, sigl Ocean tgeu, ell'America meridionala e settentrionala.













*Stgiradetgna totala dil sulegl* ils 31 d'uost, dallas 6.45—11.22 s. m. Ella ei veseivla ella part occidentala dell'Asia, a Grönland, en Britannia, ell'America meridionala ed ella part meridionala dell'America settentrionala.

*Stgiradetgna parziala della glina* ils 14 de settember. Dallas 8.18—11.43 s. m. Ell'ei veseivla ell'Europa, ell'Africa, ella part occidentala dil Ocean atlantic, sigl Ocean indic, ell'Asia, ell'Australia ell'America meridionala e settentrionala.

### Abbreviaziuns per ils tetels dils Sogns

p. = purschala; cc. = confessurs; u. = uestg; pp. = papa; a. = avat; c. = confessur; m. = marter; (a) mm. = marters; d. = doctur; ap. = apiestel; v. = vieua; e. = eremit;

### Las 12 enzennas dil firmament

anugl  liun  capricorn  sitton  bov  fumitgasa   
giomber  pèschs  scorpiun  schumalins  stadera  um dell'aua 

Glina nova  Mesa carschen  Glina pleina  Mesa digren 

### Quatertempras

Mesiamna, venderdis e sonda suenter l'emprema dumengia de Cureisma, Tschuncheismas, Alzada della sontga crusch e S. Lucia (17 de december).

### Fiastas mobilas

Septuagesima, 24 de schaner

Mesiamna della tschendra, 10 de fevrer

Pastgas, 27 de mars

Anzeinza, 5 de matg

Tschuncheismas, 15 de matg

Sontgilcrest, 26 de matg

I. dumengia d'advent, 27 de november



# Schaner

## Fieras e marcaus.

Schiers 4, Zezras 5, Casti 13, Tusaun 14, Roveredo 8, Mustér 20, Glion 21, Cuera 21, Savognin 28, Altdorf 27 e 28, Locarno 14 e 28, Faido 18.

## Detgas e praulas ord la contrada de Mustér.

Rimnadas da Guglielm Gadola.

Ei schabegia beinduras, che nus schein a nusez, cura che nus udin che igl ei miert in vegliurd els 80: „Donn ch'el ei morts quei bien vegl; tgei havess quel aunc saviu raquintar a nus!“ Segir, cun nos vegls va era la rihezia de nosa tradiziun romontscha en fossa — per mai pli levar da mort en veta. Nos tats e tattas ein bein aunc tschintschus e paterlus, sco quei che lur vegls ein stai, mo ina differenza eis ei tuttina denter lezs e quels ded oz. Nos urats vivevan d'in temps, nua che la raquintaziun orala era la moda e maniera dè divertiment e recreaziun; nos tats e tattas ded ozildi vivan el temps de pupi, nua che la biala litteratura s c r e t a, remplaza la raquintaziun a bucca e nua che tats e tattas cun lur praulas e detgas ein daventai danvonz. Ei glei pia buca de sesmervigliar, sche quella tradiziun populara ei ton sco tschessada e stenschida. Perquei ein ils vegls, che raquentan oz aunc detgas e praulas, daventai aschi rars e scarts, sco las caultschas murtetsch de tschels onns.

Il confrunt cun in, che sa aunc „da quei da vegl,“ ei pia oz aschi impurtont e prezius sco de scuvierer vegls manuscrets, ch'ei stai piars e svani. Ina tala fortuna ha il scribent de questas lingias giu avon zatgei onns, cun seconfruntar cun in um vegl de Mustér, tschintschus e curteseivels, che ha raquintau las sequentas praulas e detgas, las qualas ein aunc mai ve-gnidas dadàs per scret. Il bien vegl ei morts e sia lieunga lingiera vegn uss ad esser tut eria e schirada — forsa gia semidada en purla, mo sia reha tradiziun dueigi viver aschi ditg sco ei dat aunc romontschs a Mustér.

## Plaids ded aur ord il „Cudisch de suondar Christus“.

*Miu fegl, banduna tetez e ti vegnas ad enflar mei: Stai senza gronds beins terresters e ti vegnas adina a gudignar.*









(Cud. III. cap. XXXVII. 1.)

# SCHANER









## Notizias

1 V Daniev, surt. de Christus    
 2 S Macari confessor  freid










1. Igl affon ei vegnius numnaus Jesus. Luc. 2,21.

3 D Num de Jesus   
 4 G Titus u., Eufrosina  e  
 5 M Simon confessor  neiv  
 6 M Buania   
 7 G Valentin uestg, Lucian   
 8 V Severin    
 9 S Julian 









2. Ed el fuva obedeivels ad els. Luc. 2,42-52.

10 D 1. s. B. Sontga famiglia  sche-  
 11 G Teodosi avat  lada  
 12 M Arcadi martir   
 13 M Clara da Rimini   
 14 G Hilari uestg    
 15 V Maurus a., Paulus   
 16 S Marcel papa e martir 


3. Fagei quei ch'el vegn a dir a vus. Gion 21-11

17 D 2. s. B. Antieni avat  bun'  
 18 G Scantsch. d.s. Pieder a Roma    
 19 M Marius m.  aur<sup>a</sup>  
 20 M Bistgaun, Fabian   
 21 G Meinrad, Nesa   
 22 V Vintschegn martir   
 23 S Sponsalias de Maria  

4. Segner, sche ti vul, pos ti medegar mei. Mat. 8,1-13

24 D Septuagesima, Timoteus   
 25 G Conversiun de s. Paul   
 26 M Policarp u. e. m.   
 27 M Crisostomus uestg e doctur   
 28 G Amadeus u., Carli il gr. imp.  bi  
 29 V Francestg de Sales uestg    
 30 S Martina p. e m. 

5. Biars ein clamai, mo paucs, legi ora Mt. 20,1-16.

31 D Sexagesima, Pieder Nolasc. 



# Fevrer

## Fieras e marcaus.

Küblis 16, Grüşch 2, Cuera 5 e 18, Nossadunnaun 2, Glion 4 e 18, Ragaz 5, Altstätten 4, Casti 9, Tusaun 11, Maiafeld 12, Sumvitg 17, Sargans 23, Locarno 11 e 25, Faido 15, Blizuna 3 e 17, Promontogna 15.

### 1. La bova gronda.

Avon onns schabigiav'ei buca de rar, ch'ils demunis mavan a spass silla Garvera, sur la bova gronda enadò. Dapi quei temps, mav'ei buc'ora in onn, ch'ei vegneva buca giuadora enqual sbuau, che smanatschava de satrar il vitget de Brulff. Ils de Brulff ein vegni en grondas temas ed anguoschas e savevan ni nu'en ni nu'ora. Mo cheu viveva enta vitg in pader caputschin, che saveva pli che mo magliar paun e far messa. Per quel termettan ils de Brulff il cau vitg, sinaquei ch'el vegni ô e scungiri ils de cornas. „Aunc questa sera vegn jeu neudò, mo mei a casa, serimnei en vossa caplutta e rughei ils ss. Patruns, s. Placi e s. Sighisbert, ch'els gidien mei.“ Pér tard viden ella sera ha il pader priu il parlet d'aua benedida ed ius si encunter la Garvera. Ils giavels levau ual paspei entscheiver cun lur ovras, ch'el ei arrivaus si sper els.

„Tgei gida tei è pomai l'aua benedida?“ tuna ina vusch, sco sch'ella vegniess neuadenasi d'ina profundità

„Quei liug cheu ei nos e fai che ti vegnies naven.“

„Enten num dil Tutpussent,“ di il pader, „ch'ha smaledi e truau vus e vies bab Lucifer tier las peinas perpetnas, cammondel jeu a vus de sabsentar da quest liug e schar cumbien ils de Brulff!“

„Tgi che vul scungirar ils auters, duei gl'emprem mirar de sez buca haver tacs vid sia persuna“, rebatta ina vusch giuadora d'in crestatsch e mirond pli datier, vesa el leu in hazer camutsch, che steva sin sè e fimava la pipa.

„Sche tgei tacs pia, muossa si!“ di il pader.








„Di, has ti buca la disa de beiber bravamein vin, mintga ga avon che ti entscheivas tiu vergognus uffezi?“

*Segner, cu e cun tgei duei jeu snegar memez? Adina e e mintg'ura: Entscheiva cun caussas pintgas e ti vegnas era a sedumignar en pli grondas.*








(Cud. III. cap. XXXVIII, 2, 3.)

# FEVREI









## Notizias

1 G Brida p., Ignatius		
2 M Nossaduna de candelas		
3 M Plach uestg		freid
4 G Andreas u., Christian c.		
5 V Gada martira		bi
6 S Turtè martira		









6. Il sem ei il plaid de Diu. Lucas 8,4-5.

7 D Quinquagesima, Romuald		varia-
8 G Gion de Mata confessor		
9 M Balugna p. e m.		bel
10 M Mesiamna della tschendra		
11 G Guglielm e., Apar. Lourdes		
12 V Eulalia, Gudegn		
13 S Ramun confessor		




7. Jesus, Fegl de David, pren puccau de mei. Lc. 18

14 D 1. d. C. Invocavit, Valentin		
15 G Faustin e Jovita mm.		
16 M Sievi martir		
17 M Martinian c., Fintan u. †		neiv
18 G Simeon u., Emil		
19 V Curdin, Florentin †		
20 S Paula porschala †		

8. Ils aughels han surviu agli. M. 4,1-11.

21 D 2. d. C. Reminiscere		
22 G Scantsch. d. s. Pieder ad Ant.		
23 M Margreta, Pieder Damian		
24 M Modest confessor		
25 G Matias apiestel		
26 V Severius, Alexander		cuffa
27 S Matilda		

9. Sia fatscha ha tarlischau sco il suleagl. Mt. 17,1-9.

28 D 3. d. C. Oculi, Leander		
29 G Roman avat		freid



# Mars

## Fieras e marcaus.

Brusio 2, Saas 3, Grüşch 4, Cuera 5 e 26, Altdorf 11 (2 d.), Casti 9, Sviz 16, Tusaun 10, Langwies 20, Zezras 21, Trun 16, Nossadunnaun 24, Ragaz 24, Glion 18, Altstätten 12, Giubiasg 20, Locarno 12 e 26, Biasca 2, Blizuna 4 e 18, Luorscha 23, Faido 9.

„Ils benefecis della vischnaunca dattan a mi il dretg de far diever d'in cavagl, cura ch'jeu hai ded ira ordeifer il vitg, mo jeu mondel adina a pei, quei engraviescha meins la vischnaunca, era sch'jeu selubeschel mintgaton in migiel vin.“

Cheu damonda ina vusch che para de vegnir ord la bucca d'in monstrum giud in pegn: „Has ti buca magliau in toc ligiongia per mesiamna della tschendra damaun, cu ti eis vegnius anavos d'ina viseta tier in malsaun?“

Na,“ rispunda il pader cun saung freid, „na, quei ei stau la sera avon mardis-tscheiver!“

Ed ussa seruschna ina bestia d'ina siarp neutier, nera ed alva, che sgregna siper el sc'ina sibla: „Eis ti buca staus la notg vergada culla vieua Tina?“

„Jeu sun staus tier ella e ligiau si ina plaga, sco ei descha ad in spiritual, che fa buca stem sillas tschontschas della gliued!“

En pign mument defileschan avon el in'entira partida de tuttas uisas figuras e monstrums e tuts fan damondas, ch'el rispunda senz'esser culponts ina solia. Il davos de tuts veva figura d'in carstgaun, mo veva buca si tgau e leu nua ch'il dies piarda siu undreivel num, er'el fitaus cun ina cua vacca. Quel fa la damonda al caputschin: „Cu ti vegnas mintg'onn gl'emprem della stad a Brulff per celebrar la messa encunter nossa pussonza, engolas ti lu buca mintgaga in per pugns tschereschas, cu ti vegnas da plaun da Haidia giu?“

„Segir,“ fa il pader; „mo jeu hai adina fatg quei per serefrestgentar, essend ch'ei fa cauld entuorn s. Placi de vegnir cheu da cheusi.“






Sin quei entscheivan ils nauschaspeirts a burlir in cant de triumf, mo il pader metta aunc spert vitier: „Aunc ier-sera hai jeu priu in pugn plein tschareschas, ch'ei vevan starschau de prender giu, mo vus saveis i sez e mirar: persuenter hai jeu mess leu in bluzcher sin in crap.“ Uss'era il Nauclie ses artavels perschua di dall'innocenza dil pader e dian: „Nus vegnin

*Ti eis mia gloria, e ti la raschun pertgei miu cor sesaulza  
ensi encunter tschiel!*









(Cud. III. cap. XL, 1.)

# MARS









## Notizias

- |                          |   |  |
|--------------------------|---|--|
| 1 M Eudoxia purschala    |  |  |
| 2 M Casimir              |  |  |
| 3 G Cunigunda imperatura |  |  |
| 4 V Casimir confessur    |  |  |
| 5 S Frideric avat        |  |  |









10. Quel ch'ei buca cun mei, ei encunter mei. Lc.11

- |                               |   |   |
|-------------------------------|---|---|
| 6 D 4. d. C. Lætare, Perpetua |  |   |
| 7 G Tumasch d'Aquin           |  |  |
| 8 M Gion de Diu               |  | plie-   |
| 9 M Francisca vieua           |  |   |
| 10 G 40 martirs de Sebaste    |  | vgia  |
| 11 V Rusina purschala         |  |   |
| 12 S Gregori il grond, papa   |  | e neiv  |







11. El ei fugius sil cuolm tut persuls.G. 6,1-11

- |                             |   |  |
|-----------------------------|---|--|
| 13 D d. Passiun Eufrazia    |    |  |
| 14 G Matilda imperatura     |   |  |
| 15 M Zacharias, Clemens     |  |  |
| 16 M Abraham eremit         |  | varia-   |
| 17 G Patrici uestg, Gertrud |  | bel  |
| 18 V Gabriel erzaunghel     |  |  |
| 19 S Giusep nutr. de Jesus  |  |  |

12. Tgei fas ti ord tetez? G. 8,46-59.

- |                         |   |   |
|-------------------------|---|---|
| 20 D d. palmas, Claudia |  |   |
| 21 G Benedetg avat      |  |   |
| 22 M Nicolaus de Flia   |  |  |
| 23 M Serapion confessur |  |   |
| 24 G Catrina de Sveda   |  | sche-   |
| 25 V Venderdis-sogn,    |  | lada  |
| 26 S Emanuel martir     |  |   |

13. Hosanna al fegl de David. Mt. 21.1-19

- |                                 |   |   |
|---------------------------------|---|---|
| 27 D Pastgas, Gion Damascen     |  |   |
| 28 G Pastgas, Augusta purschala |  |   |
| 29 M Armogast m., Eustasius a.  |  |  |
| 30 G Quirin martir, Giulita     |  |   |
| 31 M Balbina purschala          |  |   |





# Avrel

## Fieras e marcaus.

Küblis 1, Grüşch 2, Sargans 7, Cuera 6 e 26, Tusaun 15, Blizuna 13 e 27, Sent 11, Susch 12, Casti 14, Faido 11, Locarno 7 e 21, Iriel 15, Wiesen 13, Glion 5, 25, St. Maria M. e. 22, Scuol, 24 Samada 25, Altdorf 27 (2 d.), Nossadunnaun 25, Ragaz 27, Puschlav 1, Maiafeld 18.

a bandunar quest liug, essend ch'il Tutpussent plaida ord tia bucca; di, nua stuein nus semenar e star, naven ded ussa?"

„Mei el glatscher de Lavaz, leu saveis vus far a negin nuot!“

„Mo ussa aunc enzatgei e quei ei nies dretg“, dian ils spérts: „mai astgan treis trer panaglia il medem di a Brulff; mai astgan treis famiglias far paun il medem di e mai astgan treis femnas concepir la medema notg. Fai de saver quei a tes parochiants, pertgei che sche quellas condiziuns vegnan buca tenidas, sche havein nus il dretg de turnar cheu e far tut sutsu!“

Dapi quei di han ils de Brulff adina giu quitau, ch'ei vegni buca tratg panaglia e fatg paun il medem di en treis famiglias. Mo la notg silla fiasta de s. Pieder e s. Paul digl onn 1689 eis ei schabigliau che treis femnas han concepiu la medem'ura e sin quei ei la bova gronda vegnida, ed ha satrau gl'entir vitg de Brulff.

### *2. Igl uaul dellas Cavorgias.*

Duront ina stgiraglia notg steva in giuven sigl ur digl uaul de Cavorgia. Enturon, entuorn el serasavan pegnuns cun barbas tocca plaun, sco era spinatscha e cagliom e permiez atras manava ina via sc'ina gonda sin tuttas vards. All'entschatta marschava il giuvenot vinavon cun tutta curascha, meditond sur de quei e tschei e profundaus en pertratgs. El ni veseva ni senteva, ch'igl uaul ed il cagliom entuorn el vegneva pli e pli spess e ch'el era vegnius ellas stretgas, tochen ch'el scarpetschà buc en ina ragisch. Pér ussa sencorscha el, ch'el era ius per vias puleinas e vegnius viaden en in trest desiert. El tschappa nova curascha, cuora anavon e cuora sin tuts mauns per vegnir silla dretga via. Adumbatten! El sto traso puspei constattar, ch'el vegn incontin anavos sil medem liug, dal qual anora el era ius all'enschatta. La fin finala sebetta el per tiara vi, essend mudergiaus dalla fom e spossaus dagl ir ch'el era ius. Cun omisdus mauns cuarcla el sia fatscha, plira e bragia grossas larmas.

*Miu feagl, buca secontristescha, sche ti vesas ch'ils auters vegnan honorai ed alzai, ti denton smaccaus ed humiliaus.*

(Cud. III. cap. XLI. 1.)

# AVREL

## Notizias

1 V Hugo uestg



2 S Francestg de Paula



14. El ei levaus si. Mc. 21, 1-9.

3 D alva, Richard uestg



4 G Isidor uestg e confessur



sche-

5 M Vincenz Ferreri c.. Irena



lada

6 M Sixtus pp., Celestin pp.



7 G Hermann confessur



8 V Amanzius uestg



vent

9 S Maria Cleofa p.



15. La pasch seigi cun vus. G. 20,19-31.

10 D 2. s. P. Macarius



e

11 G Leo il grond, papa



12 M Julius I pp., Sein u.



plie-

13 M Hermengild



vgia

14 G Tiburzius



15 V Cresenzia m.



16 S Patern uestg



16. Jeu sun in bien pastur. G. 10,11-16.

17 D 3. s. P. Anicet



18 G Clara de Pisa, p.



19 M Gerold eremit



20 M Teodora martira



21 G Anselm



22 V Soter e Caius papa



23 S Gieri martir



17. In cuort temps e vus vegnis a ver mei. G. 16,16-22.

24 D 4. s. P. Fidel d. Sigmar.



varia-

25 G Marc evangelist



bel

26 M Cletus e Marcellin pp. e m.



27 M Sita porschala



28 G Vital m., Paul della crusch



29 V Pieder de Verona uestg



30 S Catrina de Siena porschala





# Matg

## Fieras e marcaus.

Fürstenau-Punzol 2, Sargans 5, Cuera 4 e 18, Altstätten 12, Grüşch 4, Ramuosch 4, Iriel 4 e 30, Biasca 6, Giubiastg 10, Sviz 2, Mustér 9, Dongio 10, Glion 10, Blizuna 11 e 25, Locarno 4 e 19, Casti 17, Tusaun 18, Faido 20, Roveredo 20, Altdorf 18 (2 dis), Scuol 24, Susch 25, Tavau 27, Flums 25, Küblis 28, Aquila 27, Puschlav 14.

Alzond il tgau tutenina, observ'el avon el 3 umens, ch'el veva mai viu avon ed el tut surstat e trembla. Igl emprem de quels veva en in vestgiu tut ded aur, ch'ina tschenta d'argien sco semnada cun pédras teneva ensemen entuorn veta. L'auter purtava in vestgiu tut ner cun ina tschenta cotschna, il tierz vev'en ina camischa blava ed entuorn veta purtava el ina tschenta de curom. En ses pugnuns teneva quel ina hazra segir.

„Tgei fas ti cheu?“ empiaran quels treis il giuven, sco ord ina bucca.

„Jeu sundel sin murir,“ rispunda il mat, „prendeì puccau de mei.“

„E tgei havesses ti bugen?“

„Oravontut, ch'jeu metschi ord quest uaul!“

„Elegia in de nus, che fetschi a ti quei survetsch!“

Al giuven mat plai il meglier igl um cul vestgiu ded aur e culla tschenta de rubins, ed el sedecida dabot: „Seigies ti miu menader!“

Igl um cul bellezza vestgiu po rir, dat il maun al giuven, ferton ch'ils auters svaneschan. Bein schit, schit, suonda il giuven siu menader. Ei semeglia, sco sch'els fissan en in gienà alla fin della senda. Mo schebi ch'ei eran i uras ed uras tras gl'uaul, sch'eran ei aunc adina egl uaul. „Jeu sundel staunchels e poss buca far pass pli“, di il giuven stend eri sc'in um senza sustegn.

„Gie, la via ei liunga e tias combas ein fleivlas. Jeu sai buca manar tei ord quei labirint. Mo en pign mument vegn ei ad ir in um cheu speras ora. Dai a dies a quel, pren ad el spada e cavagl epi sesurvescha ded els per continuar tiu viadi!“

„Pauper mei!“ dat il giuven si in griu, smanatschond culla bratscha „tgi eis ti pomai, che dattas a mi de quels cussegls?“

„Jeu sun il malfatg!“









*Senza mei ni vala ni cuoza in'amicezia: quei ch'jeu ligel buc, vegn era buc ad esser in ver deletg.*

(Cud. III. cap. XLII, 2.)









# MATG

## Notizias









18. Rughei e vus vegnis a retscheiver. G. 19,23-30

1 D 5. s. P. Giachen e Flep		
2 G Atanasi uestg		
3 M Anflada della s. crusch		
4 M M'engia vieua		
5 G Anzeinza, Pius V		
6 V Gion avon porta latina		
7 S Stanislaus		ventus









19. Jeu mon tier quel che ha termess mei. G. 16,5-15.

8 D 6. s. P. Itta		e
9 G Gregor de Nazian, Beat		
10 M Antonin u., Isidor pur		freid
11 M Illuminatus uestg		
12 G Pancraz m., Dionis		
13 V Servaz martir		
14 S Bonifaz martir †		




20. Per che vus prendeies buca scandel. G. 15, 16

15 Tschuncheismas G. Batt. d. I. S.		
16 G Tschuncheismas Gion Nep.		
17 M Ubaldus u., Bruno		
18 M Venanzi martir †		
19 G Pieder e Celestin pp. †		
20 V Bernardin confessor †		
21 S Constantin imperatur		frestg

21. Instrui tuts pievels e battegei els. Mt. 28,17-02.

22 D S. Trinitad, Giulia p.		e
23 G Desideri uestg e martir		ventus
24 M Giuna purschala		
25 M Urban p. e m.		
26 G Sontgilcrest		
27 V Beda doctur, Gion I papa		
28 S Guglielm avat		

22. Mia pasch dun jeu a vus. G. 14,23-30.

29 D 2. T. Madleina d. Pazzis		
30 G Ferdinand retg		
31 M Petronilla purschala		



# Zercladur

Fieras e marcaus.

Trun 1, Giornico 1, Giubiastg 6, Glion 6, Ponte 7, Blizuna 8 e 22, Grono 6, Alvagni-Bogn 8, Locarno 2, 16 e 30, Planira de Vaz 9 e 25, Cuera 3, Ursera 8, St. Antönien 14, Faido 20, Luorscha 22, Arvigo 4, Tusaun 10, Casti 15.

„Fai che ti vegnas ord ils églis,“ grescha il giuven e sebetta giun plaun. Cheu auda el in rir diabolic — e puspei sesanfla el tut persuls. Alzond lu vonzeivi si'egliada, observa el dus umens stend avon el.

„Jeu sun sin murir,“ replica il giuven, „prende po puccau de mei!“

„E tgei vessas pia bugen?“

„Oravon tut, ch'jeu vegni manaus ord quei stretgenus uaul!“ Il giuven contempla lu puspei ils umens ed elegia per siu menader quel dil vestgiu ner e della tschenta cotschna.

„Tei less jeu che ti menassas mei!“ Senza plaid ni miez tschappa igl jester il giuven pil bratsch e fa vegnir quel cun el. Suentar esser seperdi ditg e liung pigl uaul entuorn, ein els vegni sigl ur d'in precipezi ord il qual ei tunava grius e sgrezziar ils dents.

„Jeu sai buc ira pli lunsch“, cloma il giuven.

„Perquei hai jeu menau tei entochen en cheu“, di igl um cul vestgiu ner. Mo per quella via vegnin nus ord igl uaul. Cheu en quella profundidad laghegia la mort, che liberescha tei da tuttas tias dolurs e miserias.“

„O pauper mei“, dat il giuven si in griu: „Sche tgi eis ti, che dattas tals cussegls?“

„Jeu sundel la desperaziun!“

„Sefai ord mes églis, di il giuven plirond e croda per tiara. Sefigend lu vonzei si ed arvend ils églis, steva quel della camischa blaua avon el, culla termenta segir enta maun. Quel di ussa al giuven: „Suonda mei, miu giuven! Tia via ei liunga e semnada cun spinas. Mo tgi ch'ei pinaus de surportar enzatgei ed ha curascha leutier, quel gidan tuts ils sogns!“






Il giuven porscha il maun e va cul tierz dils jasters. Culla segir sdreina e taglia el entuorn caglias e plontas e tut quei che vegn en via e schubregia tut ord ils peis, ch'impedeva de vegnir vinavon.

*Quel ch'attribuescha a sia atgna capaciad il bien ch'el presta, impedescha la vegnida della grazia de Diu, essend che il Spért Sogn encuera adina in cor humiliteivel.*









(Cud. III. cap. XLII, 2.)

# ZERCLADUR









## Notizias

1 M Antimus uestg		
2 G Blandina purschala		
3 V Cor de Jesus		stgir
4 S Walter		









23. Hagies mei perstgisaus. Lc. 14,16-24.

5 D 3. s. T. Bonifaci		
6 G Norbert uestg		
7 M Robert avat		bi
8 M Medardus		e caul
9 G Primus e Fel.		
10 V Margreta regina		
11 S Barnabas apiestel		






24. Jeu hai anflau mia nuorsa. Lc. 15,1-10.

12 D 4. s. T. Cirinus martir		varia-
13 G Antoni de Padua		
14 M Baseli uestg e doctur		bel
15 M Modest		
16 G Geletta martira		
17 V Adolf Rainer conf.		bi
18 S Marcus e Marcel		

25. Ei han bandunau tut e suondau el. Lc. 5,1-11.

19 D 5. s. T. Giuliana		
20 G Silverius papa e martir		
21 M Alois de Gonzaga		
22 M Paulin uestg		
23 G 10,000 cavaliers		varia-
24 V Gion Battesta m.		bel
25 S Prosper u., Guglielm a.		

26. Va e sereconciliescha! Mt. 5,20-24.

26 D 6. s. T. Gion e Paul		
27 G Samson e Ladislaus		caul
28 M Leo II papa, Tais penitenta		
29 M Pieder e Paul		
30 G Commemoraziun de s. Paul		



# Fenadur

Fieras e marcaus.

Tavau 7, Samagnun 23, Glion 27, Roveredo 30, Locarno 25, 14 e 28, Blizuna 6 e 20.

„Pren in detg pal cun tei!“ camonda igl jester.

Il giuven mat obedescha, schebi ch'el era staunchels sc'in tgaun e mudergiaus ô dalla fom sils trentin.

Denton sselargia igl uaul adina pli e pli, igl giuven vegn pli e pli viscals, il buordi para adina pli e pli levs, pertgei che la speronza deva nova forza e curascha. Plaunlur arrivavan els agl ur digl uaul. Avon el s'extenda el clar dil suleagl matutin ina biala planira tut verda.

„Finalmein essen nus serebitschai neuadô“, di igl um culla segir. Igl uaul che nus havein percuriu ei stau „igl uaul dellas Cavorgias, ni igl uaul dellas Stretgas“. Buca emblida quei. Ed ussa betta naven tiu buordi!“ Il mat betta a tiara il pal e damonda:

„Tgi eis ti atgnamein, ti, che has menau mei aschi bein?“

„Jeu sundel la lavur,“ di igl jester e svanescha.

*3. Il curtè pieun dil migiur de Muntatsch.*



Il Crest Muntatsch, s. Catrina, Acletta-Petschna, Clis, Latis, Caschuars, Clavaniev e Davoscasti formavan inaga ina solia grond'acla, che vev'en buc in crap ed era neidia e biala sc'in iral. Quella gronda e bial'acla udeva als signurs de Falingia. Quels han lu surdau ei ad in migiur, che veva ina truppada subdits sut sia bigeta. El sez, il „migiur de Muntatsch“, fageva nuot auter ch'ira tуди silla catscha de camutschs. L'entira stendida stad ora, mava el s'enter ils camutschs e sitava naven ils pli bials. In di s'entaupa el cul spèrt dils cuolms, in hazer vegliurd cun ina lungezia barba. Quel retegn il migiur e fa attens quel de calar ina gada de persecitar ses camutschs; mintga ga ch'ei seigien spuentai, dettien ei latg tgietschen e quei seigi buc il ver. Ils camutschs audien ad el. Dal reminent seigi el quel che pertgiri ils niebels metals e tegni tschelau ils scazzis della tiara pils signurs de Falingia e sch'el, il migiur, laschi buca cun bien ses tiers, sche vegni el a vegnir castigiaus grevamein.

*Miu fegl, possi po buca il bi e la superficialitad dils carstgauns muentar tei! Il reginavel de Diu consista buc en plaids e tschontschas, mobein ella vertid.*









(Cud. III. cap. XLIII, 1.)

# FENADUR









## Notizias

- 1 V Teodor avat   
 2 S Visitaziun de Maria, Otto 









27. Jeu hai compassiun dil pievel. Mc. 8,1-9.

- 3 D 6. s. T. Leo II    
 4 G Duri u., Berta   
 5 M Antoni Maria, Marinus  calira  
 6 M Angela p.   
 7 G Willibald uestg   
 8 V Lisabet regina  urezi  
 9 S Leonard e Ciril mm., 









28. Sepertgirei dals fauls Profets? Mt. 7,15-21.

- 10 D 8. s. T. Lisabet   
 11 G Placi e Sighisbert    
 12 M Gualbert avat   
 13 M Anaclet papa  frestg  
 14 G Bonaventura uestg   
 15 V Heinrich II imperatur   
 16 S Faustus martir  stgir

29. Dai quen de tia administraziun. Lc. 16,-18.

- 17 D d. scapulier, Alexi    
 18 G Frideric m., Simforosa  plie-  
 19 M Vincenz de Paula c.  vgia  
 20 M Margreta p. e m.   
 21 G Arbogast uestg   
 22 V Madleina penitenta   
 23 S Apollinari uestg 

30. Mia casa ei ina casa d'oraziun. Lc. 19,41-46.

- 24 D 10. s. T. Cristgina   
 25 G Giachen apiestel    
 26 M Onna Mumma de Maria  bletsch  
 27 M Pantaleon miedi   
 28 G Victor m., Nazar e Celsius   
 29 V Marta porschala   
 30 S Cristoffel, Abdon e Sennen 

31. In fuva in fariseer, l'auter in publican. Lc. 18,9-14.

- 31 D 11. s. T. Ignaz de Loiola 





# Uost

Fieras e marcaus.

Blizuna 3, 17, Locarno 11 e 25, St. Bernardin 20, Altstätten 22.

Mo il migiur ha buca schau sestermentar. El ha priu il balester enta maun e detg al vegliurd: „Ils signurs de Falingia han surdau a mi l'acla de Funs e tut quei che semova sin quella ed entuorn quella ed era tut quei che sesanfla egl intern della tiara, auda a mes signurs ed a mi.“ Els sedispettan aunc ditg videneu, mo la finala fa il spèrt la sequenta proposta: „Sche ti laias en ruaus mes camutschs, sche sas ti giavischar tgei che ti vul.“ Il migiur empermetta e pretenda persuerter in curtè della pli frestga e buna pischada, in aschi grond curtè, sco'l mund hagi aunc mai viu in tal.

Cura ch'il migiur ei levaus gl'auter di e vegnius avon casa, steva ei cheu in curtè pieun, ch'era pli aults e pli gronds ch'ils clutgers della claustra e quel era emplenius cul pli mellen e bien pieun schuber, ch'ins po imaginar. Il spèrt ha teniu sia empermischun, pertgei che mintga damaun stava il curtè leu tgiembel pleins.

Mo duront che quei daventava, eran ils camutschs semultiplicai sin moda e maniera exterordinaria. Ei deva tonts, ch'ei vegneva giuaden entiras muntaneras els praus dell'acla de Funs e perfin ils orts ughiavan ei de taccar. Cu'l migiur de Muntasch ha viu quei, eis ei stau de far nuot pli; el ha buca pudiu seretener pli, ha priu si'arma e fatg star il pli bi bucc, che sesanflava denteren. Remarcablamein ha il siet dau ina tala rumplanada, ch'ei ha rebattiu pliras gadas en tut ils cuolms e vals e sil fletg ha ei entschiet a tunar, camiar e draccar sco mai depi il diluvi e tras quella stermentusa canera udevan ins la smaladicziun dil spèrt:

„Perquei che ti has buca teniu plaid, dueigi ti'acla daventar in desiart de crappa, crests e gondas ed il curtè de pieun dueigi semidar en in crest nausch, che porta negin fretg.“

E cura ch'il stemprau ei staus vargaus era tut schabiau sco'l spèrt veva detg ed enstagl dil grond curtè pieun, stat oz leu sper la caplutta de s. Catrina

*Teidla sin mes plaids, ch'inflameschan ils cors ed illumineschan ils spèrts!*

(Cud. III. cap. XLIII, 1.)

# UOST

## Notizias

- |                                |  |        |
|--------------------------------|--|--------|
| 1 G Pieder en cadeinas         |  |        |
| 2 M Porziuncla, Alfons Liguori |  |        |
| 3 M Reliquias de s. Stiafen    |  |        |
| 4 G Dumeni confessur           |  |        |
| 5 V Nossadunna della neiv      |  |        |
| 6 S Transfigur. de Christus    |  | calria |

32. Ils suords ha'l fatg udir. Mc. 7,31-37.

- |                         |  |        |
|-------------------------|--|--------|
| 7 D 12. s. T. Donat,    |  | e      |
| 8 G Ciriacus martir     |  | schetg |
| 9 M Oswald retg., Roman |  |        |
| 10 M Luregn, martir     |  |        |
| 11 G Susanna martira    |  |        |
| 12 V Clara purschala    |  |        |
| 13 S Gion Berchmanns    |  |        |

33. Tgi ei miu proxim? Lc. 10,23-27.

- |                                 |  |       |
|---------------------------------|--|-------|
| 14 D 13. s. T. Eusebi           |  |       |
| 15 G Assumpziun de Maria        |  |       |
| 16 M Roc c., Giosch, Hyacinthus |  |       |
| 17 M Hiacintus                  |  | urezi |
| 18 G Helena imperatura          |  |       |
| 19 V Ludivig uestg              |  |       |
| 20 S Bernard avat               |  |       |

4. Tia cardientscha ha fatg tei sauns. Lc. 17.11-19.

- |                                  |  |        |
|----------------------------------|--|--------|
| 21 D 14. s. T. Francisca d. Ch.  |  |        |
| 22 G Timoteus e Simforian mm.,   |  |        |
| 23 M Flepp Benizius c., Claudius |  |        |
| 24 M Barclamiu apiestel          |  |        |
| 25 G Ludivig retg                |  |        |
| 26 V Giusep Calasanzi c.         |  |        |
| 27 S Marina p., Gebhard u.       |  | calira |

35. Negin sa survir a dus signurs. Mt. 7,25-33.

- |                                  |  |  |
|----------------------------------|--|--|
| 28 15. s. T. Augustin            |  |  |
| 29 G Scavazzada de s. Gion Batt. |  |  |
| 30 M Rosa de Lima p.             |  |  |
| 31 M Ramun confessur             |  |  |



# Settember

## Fieras e marcaus.

Mustér 23, Ligiun 1, Sviz 5, 24, Lachen 12, 13, 28, Cuera 6, St. Maria e. M. 10, Ponte 12, Blizuna 7 e 14, Sedrun 15, Tavau 7, Klosters 18, Ursera 15, 29, Scuol 14, Iriel 17, 27, Interlaken 23, Zernez 15, Mesauc 17, Samada 16, Casti 19, Andeer 20, Tusaun 21, Luorscha 22, Versomet 22, Puschlav 23, Altdorf 24, Brusio 24, Grono 22, Ragaz 26, Vella 24, Vicosoprano 24, Nossadunnaun 27, Glion 26, Giubiasg 5, 29, Jenaz 29, Arvigo 2, Spligia 5, Maloja 13, Locarno 8, 22.

in crestun: „il Crest Muntatsch,“ schetgs e plein carpera. Dalla rabia ha il migiur puspei priu siu balester ed ei ius dalla Val Clavianev siaden suenter camutschs. Buca lunsch naven della preit aulta sisum la val, nua ch'il spért dellas alps viveva, ha el sitau in bucc alv, mo ei lu ruclaus e morts. Dapi lu ei Clavianev mai segir della lavina.

#### 4. *La genetscha dubla striunada.*

Ina damaun cura che pader Beat Ludescher ha vuliu far messa en baselgia de s. Gions ei siu fumegl dabet currius giu da Dulezi tier el e detg. La genetscha dubla miri cugl entir tgau d'ina orv'ora e cheu stoppi esser enzatgei buca schuber. Sin quei ha il bien pader detg, che cura ch'ei tuchi d'alzar si, sche dueigi el catschar il tarden el dies ad ella. Il fumegl ha fatg aschia; la genetscha ei vegnid'en cul tgau ed ida sin pun. Mo suenter messa han ei clamau il P. Beat tier ina veglia de Madernal, ch'hagi 3 plagas el dies e stoppi murir. Quei era la stria de Madernal!

#### 5. *Co il de Funs fa menau il giavel davos la cazzola.*

In pauper um de Funs, che veva ina famiglia de 12 affons e saveva strusch co sestaliar de dar de magliar a tonts, ha in bi di aunc survegniun in tredischavel. Trestamein ha il bab stuiu sefar si per ira ad encurir in padrin. Tier amitgs ed encunaschens ha el buca astgau ughiar ded ira, essend che quels eran gia tuts stai padrin. Sin via entaupa el in um cun ina capiala verda, che damonda nua ch'el hagi el senn ded ira? Ah, el stoppi ir ed encurir in padrin per siu tredischavel e sappi ni nua semanar ni sevolver. Igl jester rispunda, el vegli bugen far padrin e dar ad el daners ton sco'l mo vegli e giavischi; persuenter stoppi el lignar treis legns e sch'el seigi buc el cass de far quei, sche vegni el suenter la mort en sia pussonza. Il pauper schani engrazia pil survetsch e fa il patg cul padrin dellas mattauns, patertgond

*Jeu sundel quel, che doceschel senza confusiun de plaids, senza confusiun de meinis, senza encurir honurs e senza contradicziun dils arguments.*

(Cud. III. cap. XLIII, 2.)

# SETTEMBER

- 1 G Frena purschala  
 2 V Stiafen retg  
 3 S Mansuet uestg



## Notizias

36. Dieus ha visitau siu pievel. Lc. 7, 11-16.

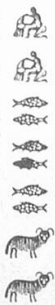
- 4 D 16. s. T. Rosalia  
 5 G Justinian uestg  
 6 M Magnus avat  
 7 M Regina purschala  
 8 D Naschientscha de Maria  
 9 V Gorgonius m.  
 10 S Nicolaus de Tolentino



bi  
 caul

37. Tgi che sesaulza, vegn a vegnir sbassaus. Lc. 14,1-11

- 11 D 17. s. T. Hiazint  
 12 G Guido confessur, Clemens  
 13 M Maurilius uestg, Elogius  
 14 M Alzada della s. crusch  
 15 G Columba p., Nicodemus m.  
 16 V Cornelius e Ciprian mm.  
 17 S Alexandrina



☺  
 varia-  
 bel

38. Qual ei il pli grond condament della lescha? Mt. 22

- 18 D 18. s. T. Giusep de Cupert  
 19 G Januarius m.  
 20 M Eustachius  
 21 M Mattiu martir  
 22 G Murezi martir  
 23 V Linus pp. e m.  
 24 S Maria de Mercede, Gerhard



caul  
 e  
 schetg

39. Leva si, pren tiu letg e va. Mt. 9,1-8.

- 25 D 19. s. T. Cleofas  
 26 G Lambert u., Justina m.  
 27 M Cosmas e Damian mm.  
 28 M Wenzeslaus martir  
 29 G Mihel erzaunghel  
 30 V Hieronimus



☺  
 bletsch



# October

## Fieras e marcaus.

Alvegna-Bogn 1, Lostallo 1, Giubiastg 23, Tusaun 3, Scuol 4, Sargans 3, 15, Faido 3, 21, Lavin 3, Trun 4, Biasca 5, Langwies 7, Peiden 5, Roveredo 3, Glion 6, 24, Nossadunnaun 3, Promotogna 7, Savognin 17, Interlaken 11, 28, Altdorf 12, Casti 18, Blizuna 12, 26, Tavau 15, Locarno 6, 20, Fürstenaun-Punzol 8, Cuera 11, 12, 28, Aquila 12, Klosters 18, Mustair 15, Flem 17, Küblis 14, Ardez 19, Ponte 20, Iriel 20, Sumvitg 22, Ragaz 17, Domat 20, Grono 22, Puschlav 22, Surava 19, Andeer 26, Cazas 27, Trin 31, Grisch 29,

ch'el vegni bein a saver ingiavinar ils treis legns. Quei remarcabel jester ha pia fatg padrin e schau al de Funs 20 onns temps de studigiar sunter ils legns.

La famiglia veva ussa dis de mai murir, maglia e daners mo puder giavischar. Culs 20 onns ein bunamein stai alla fin, ha il de Funs entschiet a far calenders. In di va el tiel pader e rauenta a quel l'entira historia. Quel tema e di: „Quei ei stau il demuni ed a quel has ti vendiu tia olma.“ Mo el drovi buca temer, el dueigi manar ina bunaveta, spargniar ils daners e ni slavadrar ni luxuriar e spitgar tochen ch'il ner vegni sez.

Cuort sisu compara il Naucli e di lu tut da quei beffiond si pil de Funs: „Jeu hai patertgau la caussa auter: fai ti a mi treis damondas e sai jeu rispunder ina de quellas, ni complenir quei che ti dattas de far a mi, sch'eis ti mes.“ Al de Funs er'ei buca tec pli lev en quella nova situaziun, essend ch'ei vegneva nuot endamen ad el, ch'il giavel savessi buca far. Cheu pren el plaid e cussegl culla dunna tgei fa. Quella di: „Fai lavar el launa nera, ch'ella vegni alva.“ Sin quei damonda il de cornas immediat la secunda damonda, essend ch'el sappi buca complenir l'emprema. „Sche bien, va ora e catscha il maun el parlet d'aua benedida!“ Il giavel ei ius ora, mo fageva gronds carauns entuorn quel, senza astgar catschar la detta lien. Tut malidis grescha quel della capiata verda. „Ed ussa la tiarza damonda!“ La dunna camonda a siu um de splanar dabot il tschep de carn en cuschina, sinaquei che quel vegni neidis e plats. Spluntond il Naucli puspei, tilla ell'ora in per cavegls e scutina a siu um en in'ureglia: el dueigi pretender dil giavel, ch'el petgi plat quels cavegls sil tschep.

Intrond il demuni, dat quel giu per la schuviala al de Funs e manegia: „Schia, la tiarza damonda! Sai jeu quella, sch'eis ti piars!“ Cheu muossa il de Funs

*Jeu sundel quel che muossa de sprezar caussas mundanas,  
d'encurir e capir las caussas perpetnas, de fugir las honurs e  
surportar las adversitads.*

(Cud. III. cap. XLIV, 1.)

# OCTOBER

## Notizias

1 S Rumetg uestg



40. Biars ein clamai, mo paucs ein legi ora. Mt. 22,1-14.

2 D 20. s. T. D. d. rusari



3 G Tresa d. affon Jesus



bletsch

4 M Francestg d'Assisi c.



freid

5 M Placi



6 G Bruno confessor



7 V Justina purschala



8 S Brida vieua



frestg

41. El ha cartiu e sia entira casa. G. 4,46-53.

9 D 21. s. T. Dionis, Abraham



10 G Francestg de Borgias c.



11 M Pelagia p., Burcard c.



nebla

12 M Maximilian martir



13 G Eduard retg



14 V Calistus papa e martir



15 S Tresa purschala



42. Sche vus vegnis buc a perdunar. Mt. 18,23-35

16 D 22. s. T. Gagl



17 G Hedwig



18 M Lucas evangelist



19 M Pieder d'Alcant.



20 G Justin martir, Vendelin



21 V Ursula p. e m.



bi

22 S Gion Canzius, Cordula



43. Eis ei lubiu de dar il tscheins a Cesar? Mt. 22.

23 D 23. s. T. Severin



24 G Rafael arzaunghel



25 M Crispin e Crispinian mm.



26 M Evaristus pp. e m.



27 G Florentin e Sabina mm.



freid

28 V Tschamun e Giuda ap.



29 S Vintschegn, Clementina



44. Tia cardientscha ha tei fatg sauna? Mt. 6,18-26

30 D 24. s. T. Christus retg



31 G Wolfgang uestg†





# November

## Fieras e marcaus.

S. Pieder 1, Interlaken 23, Tavau 2, Casti 3, 22, Ardez 3, Giubiastg 7, Nossadunnaun 7, Lachen 7, Tusaun 4, 23, Iriel 7, Ragaz 7, Promontogna 7, Altdorf 9, 10, 30, Flums 20, Blizuna 9, 23, Küblis 5, Brusio 8, Sargans 10, 24, Locarno 3, 17, Maiafeld 7, Giornico 9, Roveredo 14, Langwies 10, Mustér 14, Biasca 14, Sviz 14, Glion 16, 26, Cuera 17, 29, Scuol 18, Schiers 19, Faido 8, Dongio 9.

ils cavegls sil tschep e camonda: „Pren il marti de lenn e petga plat quels cavegls!“ Quel della capiala verda emprova, petga gl'emprem cun tut adatg, lu pli ferm e pli dabot, mo pli fetg e pli dabot ch'el pitgava e pli sturschi e tschuors ch'ils cavegls seruclavan ensemen. Cheu till'el tutenina il marti sut meis'en, smaledescha e zachergescha, ch'el vegli mai pli haver de far enzatgei culs de Funs e svanescha lu, laschond anavos in stermentus tufien.

### 6. Il signun ed il paster de Magriel.







Si Magriel viveva in signun ed in paster, ch'eran stai siat stads ensemen ad alp. Daferton ch'il paster era in um pietus, smuldeva e zachergiava il signun igl entir benediù di e riev'ora il paster cu'l leva far si'oraziun. Era schiglioc cudizava e mudergiava el quel, nua ch'el saveva e sco ch'ei deva ina caschun. In onn cu'i han midau tegia ed i naven da Tiollas si Lag Serein ha il signun emblidau da bugen la sutga de mulscher. Pér la sera tard camonda el al paster d'ira giu per la sutga de mulscher. Il pauper mattasch temeva buca pauc, mo ha tuttina stuii ira. Cu'l ei staus giu er'ei schon stgiraglia ed el ha buc'ughiau de turnar ensi la medema notg. Perquei ha el rugadau empau il fein ella treglia ed ei semess en a durmir. Strusch claus ils églis, ch'igl esch-tegia sesarva e neuaden vegn in'entira menada signuns e mattauns della bialaura; tuts eran setratgs en alla moda veglia e fagevan sco sch'ei fissan cheu da casa. Els mettan la caldera sura fiug, buglian latg e peinan tier de chischar. Lu vegn ei catschau neuaden tegia ina vacca, epi mazzada e viden cun toc per toc ella caldera. Al paster fagev'ei cauld enta letg, cunzun cura ch'in de quels ei aunc vegnius neutier e dumandau, sch'el vegli buc'era beiber zatgei. Il paster di na, mo il spért di da quei dadetschiert, ch'el stoppi beiber; tgei ch'el hagi pli bugen, latg tscherniu, latg smalediu ni latg ordinari? El damonda latg ordinari e sinquei ha el survegniu in

*Sche ti stessas bein cun Diu e tadlassas sin ses pareris,  
sche vegnessas ti levamein a purtar la victoria sur tut terrester.*








(Cud. III. cap. XLIV, 1.)

# NOVEMBER








44. Tia cardientscha ha tei fatg sauna? Mt. 6,18-26

1 M Numnasontga		
2 M Di dellas olmas		
3 G Ida contessa, Pirmin uestg		plie- vgia
4 V Carli Borromeus uestg		
5 S Zacharias, Lisabeth		









45. Pertgei temeis, vus de pintga cardientscha Mt. 8.

6 D 25. s. T. Leonard	
7 G Engelbert uestg e martir	
8 M Gottfried confessor	
9 M Teodor martir	
10 G Andriu Avellin	
11 V Martin uestg	
12 S Martin papa	





46. Igl inimitg ha semnau zarclem denter la salin. Mt. 13.

13 D 26. s. T. Stanislaus Kostka		☺ plie- vgia
14 G Didacus confessor		
15 M Leopold c., Eugenia		vgia
16 M Andriu, Avellin		
17 G Flurin c., Gregor uestg		
18 V Maximus uestg		
19 S Lisabet vieua		

47. Il garnetsch da senav. Mt. 3,3-35.

20 D 27. s. T. Felix		
21 G Presentaziun de Maria		
22 M Cecilia p. e m.		
23 M Clemens pp. e m.		freid
24 G Crisogonus martir		e
25 V Catrina p. e m., Tarcisius		blentsch
26 S Curdin uestg		

48. Tuttas schlatteinas vegnan a schemer. Mt. 24,5-25.

27 D 1. Advent		
28 G Gregori Taumaturgus		☉
29 M Fintan c., Saturnin u.		
30 M Andriu apiestel		

## Notizias





# December

Fieras e marcaus.

Faido 1, Nossadunnaun 5, Ragaz 5, Giubiasg 7, Lachen 6, 20, Blizuna 7, 21, Locarno 1, 15, 29, Tusaun 7, 22, Cuera 15, 29, Trun 9, Biasca 12, Glion 10, 28, Altstätten 10, 24, Grüşch 8, Zezras 14, Roveredo 11, Flums 14, Altdorf 2 3, 22, 23, Casti 21, Sargans 30.

cup plein, ch'el ha buiu senza consequenzas. In auter porta neutier in toc carn cotga dalla quala el maglia enzacontas buccadas. Sco che la carn ei stada magliada, ha la societad entschiet a saltar e cantar aschi bein, ch'il paster bugen tadlava e ch'el ha prest emblidau sia prigulusa situaziun. Cura ch'ei han emprau el, sch'el lessi era emprendre de cantar ha el detg: „Gie, bugen“, e sc'in cametg ei g'entir barlot staus ord ils égls. La tegia era puspei vidda sco avon e tras il fenestrel cuchiava l'alva della damaun.

Il paster pren la sutga de mulscher e camina vi e da Lag Serein siado. Leu era aunc tut che durmeva stagn e bein. Cheu entscheiv'el a cantar pli bein e pli fin che las odolas e merlotschas, aschia ch'il signun ei sedestadaus ed emprau, danunder ch'el hagi empriu de cantar aschi bein. El raquenta ussa tut quei ch'el veva viu ed udiu; silsunter va el lu tier sias vaccas, mo catta adagur denter quellas ina che mava zoppa. Ei muncava a quella gest quella buccadina carn, ch'el veva magliau. Il signun leva uss'era emprendre de cantar, descenda a Tiollas la sera, danunder ch'el ei mai pli turnaus anavos. Mo ina gada han ins anflau in per calzars scarpai e lumpas de resti sin in pegn e mintga quater tempras aud'ins aunc oz in sgarschentus selamantem e dulem, sco sch'enzatgi vegnies tgerlentaus a Tiollas.

## *7. Las mustgas de Clavaniev.*

Si sur igl uclaunet de Clavaniev sesanfla ina gronda platta e sur quella schaumnan schon varga 100 onns 7 mustgas, di e notg, stad ed unviern e negin che vegn de far fugir, ni spuentar naven ellas. — Quei seigi las olmas dils 7 de Caschuars, che seigien vegni ina gada pella veta ella lavina e che seigien buc aunc liberai ord il purgatiери.




---

*La speronza sin carstgauns ei ina vana vanadad: il salid dils gests, schai en tei o miu Diu!*









(Cud. III. cap. XLIV, 1.)

# DECEMBER









## Notizias

- |     |                     |   |  |
|-----|---------------------|---|--|
| 1 G | Elegi uestg         |  |  |
| 2 V | Franz Xaxer conf.   |  |  |
| 3 S | Leci uestg e martir |  |  |









49. Vies spindrament ei da maneivel. Lc. 21,25-33.

- |      |                           |   |   |
|------|---------------------------|---|---|
| 4 2. | Advent Mierta             |  |  |
| 5 G  | Barla purschala           |  |   |
| 6 M  | Nicolaus uestg            |  |   |
| 7 M  | Ambrosi uestg             |  |   |
| 8 G  | Immaculada conc. de Maria |  | neiv  |
| 9 V  | Leocadia p.               |  |   |
| 10 S | Eulalia Melchiades        |  |   |









50. Gion ha survigniu novas en perschun. Mt. 11,2-10.

- |      |                           |   |   |
|------|---------------------------|---|---|
| 11 D | 3. Advent Damasus         |    | varia-<br>bel   |
| 12 G | Pieder Crisologus uestg   |    |   |
| 13 M | Lucia martira, Ottilia m. |    |  |
| 14 M | Gion d. crusch †          |   |   |
| 15 G | Eusebi uestg              |  |   |
| 16 V | Adelheid imperatura †     |  |   |
| 17 S | Lazarus uestg †           |  |   |

51. Preparei la via dil Segner. G. 19-28.

- |      |                        |   |   |
|------|------------------------|---|---|
| 18 D | 4. Advent Bibiana      |  |   |
| 19 G | Timoteus e Maura       |  | freid   |
| 20 M | Cristiana purschala    |  |  |
| 21 M | Tumasch                |  | neiv  |
| 22 G | Pieder Canisi c., Sein |  |   |
| 23 V | Victoria purschala     |  |   |
| 24 S | Adam ed Eva †          |  |   |

52. Fagei sias sendas plaunas. Lc. 2,33-40.

- |      |                           |   |   |
|------|---------------------------|---|---|
| 25 D | Nadal                     |  |   |
| 26 G | Stiafen martir            |  |   |
| 27 M | Gion evangelist           |  |  |
| 28 M | Innocents affons          |  |   |
| 29 G | Tumasch arzuestg e martir |  | ventus  |
| 30 V | David retg                |  |   |
| 31 S | Silvester papa            |  |   |



Quels  
stupents  
bategls

quella qualidad ed eleganza reuseschan mo a **Schwob**, di ella en loscha cuntentientscha.

E quei prezi moderau! Quei ei pusseivel era mo tier **Schwob**, perquei ch'el furnescha dalla fabrica direct al consument.

Quei ei neginas praulas, mobein verdad; mellis engrazièivels clients confirman quei a Vus.

Bugen mettein nus nossa collecziun campiuns gratuitamein e senza negin sforz de cumpra a Vossa disposiziun.

Ausfüllen — Ausschneiden — Einsenden

Ich bite Sie um kostenlose und unverbindliche  
Zustellung Ihrer Muster in Bett-, Tisch-, Kü-  
chenwäsche, Toilettentüchern und Leibwäsche.  
(Nichtgewünschtes streichen)

Name: .....

Adresse: .....

**Schwob & Co**  
Leinenweberei  
Hirschengraben 7  
Bern

**SCHWOB**